

Exodus 14,15 - 15,1

In jenen Tagen, als die Israeliten sahen, dass die Ägypter ihnen nachrückten, erschra-  
ken sie sehr und schrien zum Herrn. Da sprach der HERR zu Mose: Was schreist du  
zu mir? Sag den Israeliten, sie sollen aufbrechen. Und du heb deinen Stab hoch,  
streck deine Hand über das Meer und spalte es, damit die Israeliten auf trockenem  
Boden in das Meer hineinziehen können! Ich aber will das Herz der Ägypter verhärten,  
damit sie hinter ihnen hineinziehen. So will ich am Pharao und an seiner ganzen  
Streitmacht, an seinen Streitwagen und Reitern meine Herrlichkeit erweisen. Die Ä-  
gypter sollen erkennen, dass ich der HERR bin, wenn ich am Pharao, an seinen Streit-  
wagen und Reitern meine Herrlichkeit erweise. Der Engel Gottes, der den Zug der Is-  
raeliten anführte, brach auf und ging nach hinten und die Wolkensäule brach auf und  
stellte sich hinter sie. Sie kam zwischen das Lager der Ägypter und das Lager der Is-  
raeliten. Die Wolke war da und Finsternis und Blitze erhellten die Nacht. So kamen sie  
die ganze Nacht einander nicht näher. Mose streckte seine Hand über das Meer aus  
und der HERR trieb die ganze Nacht das Meer durch einen starken Ostwind fort. Er  
ließ das Meer austrocknen und das Wasser spaltete sich. Die Israeliten zogen auf tro-  
ckenen Boden ins Meer hinein, während rechts und links von ihnen das Wasser wie  
eine Mauer stand. Die Ägypter setzten ihnen nach; alle Pferde des Pharao, seine  
Streitwagen und Reiter zogen hinter ihnen ins Meer hinein. Um die Zeit der Morgen-  
wache blickte der HERR aus der Feuer- und Wolkensäule auf das Lager der Ägypter  
und brachte es in Verwirrung. Er hemmte die Räder an ihren Wagen und ließ sie nur  
schwer vorankommen. Da sagte der Ägypter: Ich muss vor Israel fliehen; denn der  
HERR kämpft auf ihrer Seite gegen Ägypten. Darauf sprach der HERR zu Mose: Streck  
deine Hand über das Meer, damit das Wasser zurückflutet und den Ägypter, seine  
Wagen und Reiter zudeckt! Mose streckte seine Hand über das Meer und gegen Mor-  
gen flutete das Meer an seinen alten Platz zurück, während die Ägypter auf der Flucht  
ihm entgegenliefen. So trieb der HERR die Ägypter mitten ins Meer. Das Wasser kehr-  
te zurück und bedeckte Wagen und Reiter, die ganze Streitmacht des Pharao, die den  
Israeliten ins Meer nachgezogen war. Nicht ein Einziger von ihnen blieb übrig. Die Is-  
raeliten aber waren auf trockenem Boden mitten durch das Meer gezogen, während  
rechts und links von ihnen das Wasser wie eine Mauer stand. So rettete der HERR an  
jenem Tag Israel aus der Hand der Ägypter. Israel sah die Ägypter tot am Strand lie-  
gen. Als Israel sah, dass der HERR mit mächtiger Hand an den Ägyptern gehandelt  
hatte, fürchtete das Volk den HERRN. Sie glaubten an den HERRN und an Mose, sei-  
nen Knecht. Damals sang Mose mit den Israeliten dem HERRN dieses Lied; sie sag-  
ten: Ich singe dem HERRN ein Lied, denn er ist hoch und erhaben. Ross und Reiter  
warf er ins Meer.

ጠጻኣት 14,15 - 15,1

እግዚአብሔር ድግ ንሙሴ በሎ፡ ስለምንታይ ናባይ እትምህለል፤ ንደቂ እስራኤል ኪገቡዘ-  
ንገርም። ንስኻ ድግ በትርኻ ኣልዒልካ፡ ኢድካ ናብ ልዕሊ ባሕሪ ዘርግሕ እዎ ምቐሎ፡ ደቂ  
እስራኤል ከኣ ናብ ማእከል ባሕሪ ናብቲ ንቕጽ ይእተዉ። ኣነ ድግ፡ እንሆ፡ ልቢ  
ግብጻውያን ከትርር እየ። ንላቶም ከኣ ደድሕሪኦም ኪኣትዉ እዮም እዎ፡ ብፈርኣንን  
ብኸሎም ሰራዊቱን ብሰረገላታቱን ብፈረሰኛታቱን ክኸብር እየ። ብፈርኣንን ብሰረገላታቱን  
ብፈረሰኛታቱን ምስ ከበርኩ ድግ፡ ግብጻውያን ኣነ እግዚአብሔር ከም ዝኸገኩ ኸፈልጡ-  
እዮም። እቲ ብቕድሚ ሰፈር እስራኤል ዚኸይድ ዝነበረ መልኣኽ ድግ ተላዒሉ ንድሕሪኦም  
ከደ። እቲ ዓንዲ ደበና ኸኣ ካብ ቅድሚኦም ተላዒሉ ኣብ ድሕሪኦም ደዉ በለ። ናብ መንን  
ሰፈር ግብጻን ሰፈር እስራኤልን ኣተዉ። ኣብኡ ኸኣ ደበናን ጸልማትን ነበረ፡ ነታ ለይቲ ኸኣ  
ኣብርሃ። ለይቲ ብምልእታ እቲ ኣደ ናብቲ ኣደ ኣይቀረበን። ሙሴ ድግ ኢዱ ናብ ልዕሊ  
ባሕሪ ዘርግሖ። እግዚአብሔር፡ ከኣ ነቲ ባሕሪ ለይቲ ብምልእታ ብብርቱዕ ንፋስ ምብራቕ  
ኣልጊሱ፡ ነቲ ባሕሪ ኣንቀጾ። እቲ ማያት ከኣ ተመቐለ። ደቂ እስራኤል ድግ በቲ ንቕጽ ናብ  
ማእከል ባሕሪ ኣተዉ። እቲ ማይ ከኣ ብየመነ ጸጋሞም ከም መንደቕ ደዉ በለ። ግብጻውያን  
ድግ፡ ከሎም ኣፍራስ ፈርኣንን ሰረገላታቱን ፈረሰኛታቱን ድድሕሪኦም ገስጊሶም፡ ናብ  
ማእከል ባሕሪ ኣተዉ። ኩነ ኸኣ፡ ኣለዎ ኣጋ ጽባሕ ምስ ኩነ፡ እግዚአብሔር ካብቲ ዓንዲ  
ሓውን ካብ ደበናን ናብ ሰራዊት ግብጻውያን ጠመተ፡ ንሰራዊት ግብጻውያን ኣሸበሮም። ነቲ  
ሰረገላታቶም ከኣ መንኰራኹሩ ኣምለቑ፡ ብጭንቂ ተጓዕዙ። ግብጻውያን ከኣ፡ እግዚአብሔር  
ኣብ ክንዳኦም ምስ ግብጻውያን ይዋጋእ ኣሎ እዎ፡ ካብ ቅድሚ እስራኤል ንህደም በሎ።  
እግዚአብሔር ድግ ንሙሴ፡ ኢድካ ናብ ልዕሊ ባሕሪ ዘርግሕ እዎ፡ እቲ ማያት ናብ ልዕሊ  
ግብጻውያን፡ ናብ ልዕሊ ሰረገላታቶምን ፈረሰኛታቶምን ይምለስ፡ በሎ። ሙሴ ኸኣ ኢዱ ናብ  
ልዕሊ ባሕሪ ዘርግሖ፡ እቲ ባሕሪ ድግ ብጊዜ ጽባሕ በርቲዑ ናብ ምውሓዙ ተመለሰ፡  
ግብጻውያን ከኣ ኪሀድሙ ኸለዉ ተጓነፍዎ። እግዚአብሔር ድግ ንግብጻውያን ናብቲ ማእከል  
ባሕሪ ደርበዮም። እቲ ማያት ከኣ ተመልሰ፡ ነቶም ድድሕሪኦም ናብ ባሕሪ ዝኣተዉ፡  
ንሰረገላታትን ንፈረሰኛታትን ንኸሉ ሰራዊት ፈርኣንን ድግ ደፈኖም። ካባታቶም ኣደ እኳ  
ኣይተረፈን። ደቂ እስራኤል ግና ኣብ ማእከል ባሕሪ ብንቕጽ ከዱ፡ እቲ ማያት ከኣ ብየማነ  
ጸጋሞም ከም መንደቕ፡ ኩነሎም። ከምኡ እግዚአብሔር በታ መዓልቲ እቲኣ ንእስራኤል ካብ  
ኢድ ግብጻውያን ኣድሓኖም። እስራኤል ድግ ምዉታት ግብጻውያን ኣብ ገምገም ባሕሪ  
ረኣየ። እስራኤል እታ እግዚአብሔር ኣብ ግብጻውያን ዝገበራ ዓባይ ኢድ ረኣየ እዎ፡ እቶም  
ሀዘቢ ንእግዚአብሔር ፈርሁ። ብእግዚአብሔርን ብባርያኡ ሙሴን ድግ ኣመኑ። ሽዑ ሙሴን  
ደቂ እስራኤልን እዚ መዝሙር እዚ ንእግዚአብሔር ከምዚ ኢሎም ዘመሩሉ፡ ንሱ ኣዝዩ ክብ  
ኢሉ እዩ እዎ፡ ንእግዚአብሔር እዝምር ኣሎኹ። ንፈረሰን ፈረሰኛን ናብ ባሕሪ ደርበዮም።